

ГОЛОС Узбекистана

ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКАЯ ГАЗЕТА НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ УЗБЕКИСТАНА

Выходит с марта 1992 г.

№ 27 (219)

5 июля 1996 г.

Цена свободная

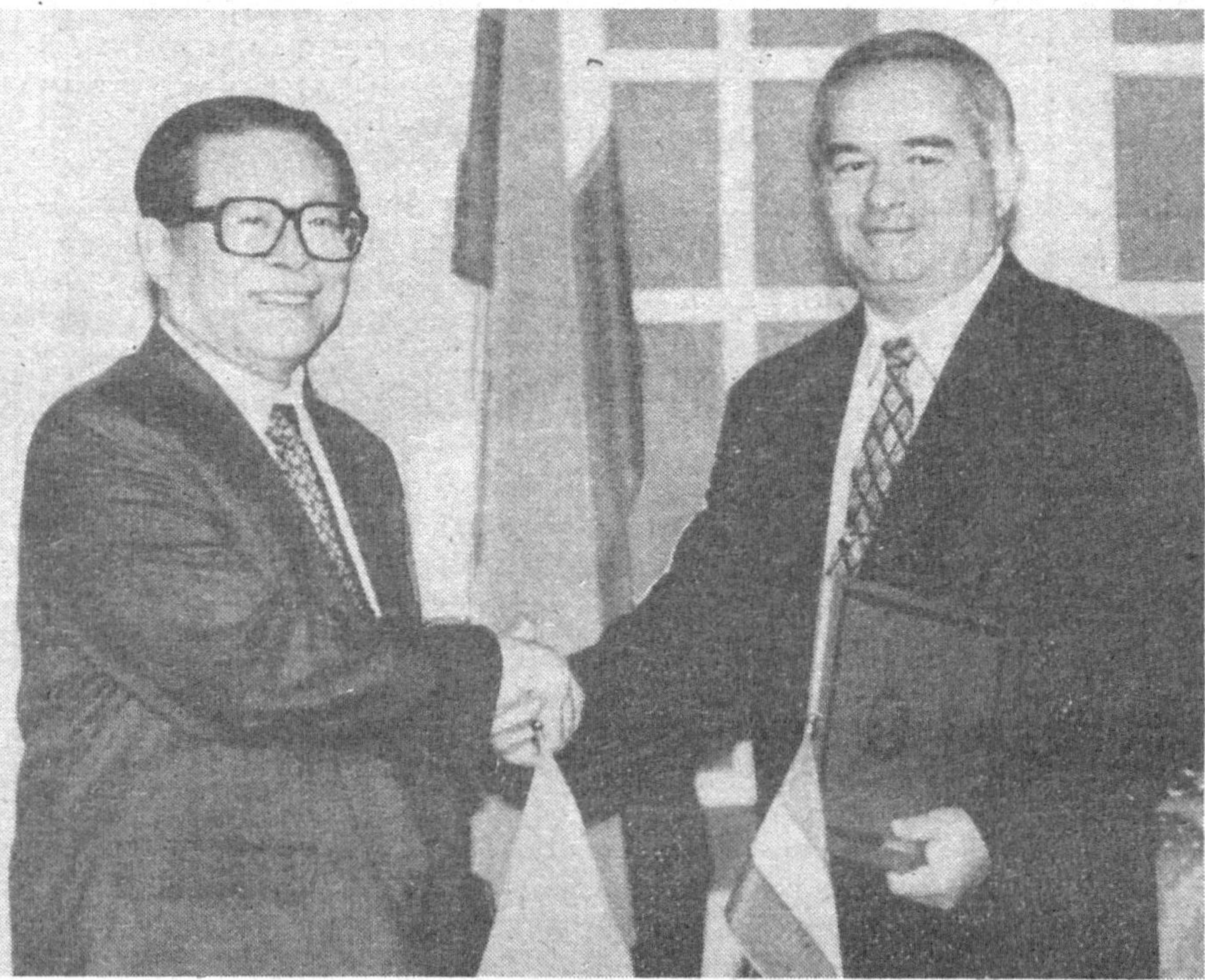
УЗБЕКИСТАН — КИТАЙ: НОВЫЙ ЭТАП В РАЗВИТИИ ОТНОШЕНИЙ

Как уже сообщалось, на этой неделе состоялся визит в нашу страну Председателя Китайской Народной Республики Цзян Цзэминя.

В завершение переговоров между официальными делегациями Президент Ислам Каримов и Председатель КНР Цзян Цзэминь подписали совместную Декларацию между Республикой Узбекистан и Китайской Народной Республикой. Были подписаны также межправительственные документы об избежании двойного налогообложения доходов, о сотрудничестве в области железнодорожного транспорта. Протокол об обмене ратификационными грамотами консульских договоров между Республикой Узбекистан и Китайской Народной Республикой также явился плодотворным результатом переговоров, проведенных между официальными делегациями двух стран.

НА СНИМКЕ: во время подписания документов.

Фото А. ТУРАЕВА (УзА).



Уткур ХАШИМОВ,
народный писатель Узбекистана

ВИЗИТ УДАЛСЯ ВО ВСЕХ ОТНОШЕНИЯХ

Наше пребывание в Вашингтоне шло как бы по двум направлениям. С одной стороны, мы не могли пропустить ряд встреч и знаменательных событий, связанных с визитом Ислама Абдуганиевича. А с другой — участвовали в работе семинара.

Главным событием визита нашего Президента стала его встреча в Белом доме с Президентом США Биллом Клинтон. Она продолжалась больше получаса, то есть вдвое больше, чем было предусмотрено протоколом визита. Это прежде всего свидетельствует о ее важности и значимости. В прессе отмечалось, что в ходе встречи Президенты обсуждали волнующие обе стороны вопросы экономики, политики и безопасности, ход политических и экономических реформ в Узбекистане, обстановку, сложившуюся в Центральной Азии.

Президент Клинтон заявил, что США, учитывая ключевую роль Узбекистана в Центральноазиатском регионе, будут развивать тесные связи с нашей страной по широкому кругу вопросов.

Нельзя не сказать и о встрече Ислама Каримова с представителями деловых кругов США. На ней наш Президент привел интересные факты и цифры развития экономики Узбекистана, не могущие не заинтересовать бизнесменов. Вот только некоторые из них. Ежегодно в республике производится 1,5 млн. тонн хлопкового волокна. По его производству, а также запасам золота и других драгоценных металлов Узбекистан занимает одно из ведущих мест в мире. У нас разведано и используется более 50 видов минеральных ресурсов, которые оцениваются экспертами в три триллиона долларов. Ежегодно добываются полезные ископаемые на 5,5 млрд. долларов.

Участвовали мы и на открытии нового здания посольства Республики Узбекистан в Вашингтоне. Оно построено на одной из центральных улиц столицы США Массачусетс авеню. Четырехэтажное здание оснащено самым современным оборудованием.

На церемонии открытия нового здания посольства Ислам Каримов, Посол Дж. Коллиз, министр энергетики госпожа Г. О. Лири и другие выступавшие говорили о все более развивающейся дружбе и сотрудничестве между США и Узбекистаном.

Что касается работы семинара, то прежде всего следует сказать, что Всемирная организация интеллектуальной собственности создана в Стокгольме в 1967 году. Сейчас ее членами являются 150 стран. На семинаре обсуждался широкий круг вопросов, связан-

(Окончание на 2-й стр.)

ЗАЯВЛЕНИЕ

Политисполкома
ЦС НДП Узбекистана
в связи со встречей
Президента Республики
Узбекистан И. Каримова
и Президента США
Б. Клинтона

25 июня с. г. в Вашингтоне прошла встреча между Президентом Соединенных Штатов Америки Биллом Клинтон и Президентом Республики Узбекистан Исламом Каримовым. Из сообщения пресс-службы Белого дома видно, что данный, по-существу, первый диалог руководителей наших государств был весьма полезным для обеих сторон.

Обсуждение на встрече путей углубления взаимоотношений между США и Узбекистаном, политических, экономических вопросов, в том числе хода реформ в нашей стране и проблем безопасности, представляющих взаимный интерес, а также ситуации в Центральной Азии — свидетельство того, что она была очень содержательной.

(Окончание на 2-й стр.)

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Политисполкома ЦС НДП Узбекистана
Об участии организаций НДП
Узбекистана в осуществлении
«Программы развития социальной
инфраструктуры села Республики
Узбекистан
на период до 2000 года»

В постановлении Политического исполнительного комитета отмечается, что руководство независимого Узбекистана, особенно Президент страны И. А. Каримов, постоянно держат в центре своего внимания вопросы развития социальной инфраструктуры села, где проживает две трети населения республики. В своих выступлениях на сессиях Кенгаши народных депутатов Самаркандской, Кашкардынской и Хорезмской областей руководитель нашего государства указал на наличие серьезных недостатков и упущений в этой сфере и призвал государственные учреждения, органы самоуправления граждан, администрацию предприятий и хозяйств, общественные организации к их быстрейшему устранению.

Постановление Кабинета Министров Республики Узбекистан от 21 мая 1996 года «О Программе развития социальной инфраструктуры села Республики Узбекистан на период до 2000 года» — конкретный ответ на этот призыв.

(Окончание на 2-й стр.)

Прием в Центральном Совете

Вчера в Центральном Совете Народно-демократической партии Узбекистана была принята советник представителя ООН в Узбекистане по работе с неправительственными организациями г-жа Бланка де Толедо, по ее просьбе.

Первый секретарь Центрального Совета Абдулхафиз Джалалов рассказал гостье о месте НДП Узбекистана в обновляющемся обществе, об активном участии ее организаций и членов партии в коренных реформах, осуществляемых в нашей стране под руководством Президента И. А. Каримова, в процессе строительства демократического правового государства, ответил на ее вопросы.

В беседе принял участие секретарь ЦС НДП Узбекистана Х. Аvezов.

Пресс-центр ЦС
НДП Узбекистана.



Урожай выдался на славу.

Америка признала путь прогресса Узбекистана

ЗАЯВЛЕНИЕ

Политисполкома ЦС НДП Узбекистана
в связи со встречей Президента
Республики Узбекистан И. Каримова
и Президента США Б. Клинтона

(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

Важное значение для нас имеет подтверждение Президентом Клинтонем глубокой заинтересованности США в независимости, стабильности и развитии государства Центральной Азии, а также намерения его страны развивать тесные связи с Узбекистаном по широкому кругу вопросов, принимаемая во внимание его ключевую роль в регионе. Это — признание со стороны руководителя ведущей державы мира эффективности осуществляемых в Узбекистане коренных реформ и миролюбивой внешней политики нашей страны.

Считаем, что рабочая поездка главы нашего государства, совершенная для установления личных контактов с представителями администрации, деловых кругов и общественности США в целях дальнейшего расширения все более развивающихся экономических, культурных и других отношений между нашими двумя странами, была не только успешной, но и вышла далеко за рамки подобных визитов, стала

важным политическим событием.

По мере того, как с течением времени взаимоотношения Узбекистана и США будут подниматься на новые высоты, значение этой первой встречи на высшем уровне будет еще больше возрастать. Мы уверены, что она полностью отвечает интересам нового этапа наших взаимоотношений, нашего молодого государства, стремящегося к интеграции с мировым сообществом, устремлений нашего народа, последовательно идущего по пути реформ, коренным потребностям безопасности и прогресса стран Центральноазиатского региона.

Политисполком Центрального Совета НДП Узбекистана горячо одобряет итоги визита Президента республики в США, его встречи с Президентом этой страны, высоко оценивает их значение и призывает членов НДП Узбекистана, всех наших сограждан своим трудом вносить достойную лепту в дело дальнейшего укрепления связей между Узбекистаном и Америкой.

Политисполком ЦС НДП
Узбекистана.

ВИЗИТ УДАЛСЯ ВО ВСЕХ ОТНОШЕНИЯХ

(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

ных с интеллектуальным пиратством. К сожалению, оно процветает практически во всем мире. Нарушаются авторские права писателей, поэтов, композиторов. Попросту воруют фильмы.

На семинаре выступали представители США, Швейцарии, Казахстана, Молдовы, России, Армении. И все они отмечали, что для охраны авторских прав надо разрабатывать и применять более жесткие меры.

Вскоре Всемирная организация интеллектуальной собственности пополнится новыми членами. Среди них будут несколько республик СНГ, в том числе и Узбекистан. Сейчас у нас разрабатывается проект закона «Об охране авторских и смежных прав». Как только он будет принят, мы сможем вступить в ВОИС.

В Вашингтоне семинар проходил три дня, затем еще два дня — в Женеве. Несмотря на плотный график заседаний, удалось немного познакомиться с этими чудесными городами. Побывали в музеях ас-

ронавтики, истории, антропологии, в Национальной галерее искусства.

Поразили ухоженность и чистота Вашингтона и Женевы. Столицу США можно назвать городом-садом. Небоскребы сооружаются только в пригородах. В самом же Вашингтоне дома невысокие (по традиции они не должны быть выше Капитолия) и находятся в парковой зоне, раскинувшейся на 2800 гектарах.

Об уникальной архитектуре Женевы и красоте ее озера, протянувшегося на 72 км и достигающего в ширину 14 км, сказано и написано столько, что им может позавидовать любой уголок земли. Что ж, мы воочию убедились, что и город, и озеро достойны таких лестных отзывов.

Словом, поездка в Вашингтон и Женеву удалась во всех отношениях. А визит Президента Ислама Абдуганиевича в США, уверенны, займет достойное место в дальнейшем развитии отношений между двумя странами.

Об участии организаций
НДП Узбекистана
в осуществлении
«Программы развития
социальной
инфраструктуры села
Республики Узбекистан
на период до 2000 года»

(Окончание.
Начало на 1-й стр.)

Учитывая созвучность, по существу, предусмотренных в данном документе мер с программными идеями партии, и принимая во внимание их полное соответствие интересам народа, Политисполком ЦС НДП Узбекистана постановил считать важнейшей задачей и патриотическим долгом организаций, всех членов партии участие в претворении в жизнь постановления правительства по данному вопросу.

Политисполком поручил Каракалпакскому республиканскому, областному, городскому, районным советам и первичным организациям НДП Узбекистана определить свои конкретные, рассчитанные на длительный период задачи по участию в осуществлении «Программы развития социальной инфраструктуры села Республики Узбекистан на период до 2000 года».

В этих целях предусматривается:

— рассмотрение данного вопроса на заседаниях исполбюро советов всех уровней партии и принятие ими планов или комплексов мер на длительную перспективу;

— проведение во всех первичных партийных организациях открытого собрания по теме «Роль и участие членов НДП в претворении в жизнь «Программы развития социальной инфраструктуры села Республики Узбекистан на период до 2000 года»;

— активное участие организаций партии, совместно с депутатскими группами НДП в Кенгапах народных депутатов, в осуществлении местных программ развития социальной инфраструктуры села;

— заслушивание на заседаниях исполбюро советов всех уровней партии и партийных собраниях информаций членов НДП, избранных в ее выборные органы, а также работающих на руководящих должностях в структурах государственной власти и управления, в целях повышения их ответственности за реализацию Программы;

— обеспечение местными советами и первичными организациями НДП глубокого разъяснения сельчанам сути и значения указанной Программы, а также их задач по ее осуществлению;

— организация в центрах «Маърифат» и уголках информации при советах НДП и первичных парторганизациях специальных стенов, посвященных Программе и ходу ее осуществления, с периодическим обновлением сообщений по этому вопросу.

Редакция газет «Узбекистон овози», «Голос Узбекистана» и журнала «Мулокат» предложено систематически публиковать на своих страницах статьи, информации, фотоотчеты, интервью и другие материалы о ходе выполнения Программы.

Пресс-центр ЦС НДП
Узбекистана.

СОТРУДНИЧЕСТВО РАСШИРЯЕТСЯ

Узбекистан уверенно вышел на международную арену. Его де-юре признало 176 стран мира. За последнее время 86 государств установили с нами двусторонние дипломатические и консульские связи.

В июне с. г. Президент И. А. Каримов посетил Италию, где проходила очередная встреча на высшем уровне глав государств и правительств стран — членов Европейского союза. В рамках этой встречи был подписан Договор о партнерстве и сотрудничестве между Узбекистаном и Европейским союзом. Это открывает Узбекистану доступ на один из самых развитых мировых рынков, а следовательно, будет способствовать успешному осуществлению задуманных проектов в таких сферах, как промышленность, наука, образование. 23—28 июня состоялось еще одно знаменательное событие: наша делегация во главе с И. А. Каримовым посетила США, где впервые состоялась официальная встреча Президента независимого Узбекистана с

Президентом США Биллом Клинтонем. Это означает, что в развитии отношений между нашими странами началась новая эра. Были установлены деловые контакты с крупными фирмами и корпорациями, подписаны договоры на сумму около 1 миллиарда долларов, которые будут расходоваться на освоение новых технологий, а также на социальные нужды.

Наши ученые совместно с американскими специалистами будут решать первоочередные задачи развития науки Узбекистана. Ученый мир республики готов не только обмениваться с Западом научными сведениями, но и взаимодействовать в вопросах развития мировой науки. В ближайшее время нам предстоит посетить ряд научно-исследовательских центров США для налаживания контактов, путь которым открыл визит нашего Президента в эту страну.

М. ФАЙЗИЕВ,
доктор юридических наук,
профессор, главный научный
сотрудник Института
философии и права АН
Республики Узбекистан.

СВЯЗИ КРЕПНУТ

Как крупное политическое событие в жизни нашего государства воспринял коллектив Акционерного общества открытого типа «Технолог» встречу Президента Узбекистана Ислама Каримова с Президентом Соединенных Штатов Америки Биллом Клинтонем. Это еще одно убедительное свидетельство того, что США глубоко заинтересованы в установлении прочных связей между Узбекистаном и Америкой, в поддержке курса экономических реформ, в дальнейшей интеграции Узбекистана в мировое сообщество.

Мы с удовлетворением отмечаем, что, несмотря на трудности переходного периода, в нашей стране сохраняются политическая стабильность, гражданский мир и межнациональное согласие, обеспечивается священное право каждого человека на мирную жизнь, на мирный труд.

Мы глубоко убеждены в том, что укрепление связей с США и другими развитыми странами мира будет способствовать стабильности и процветанию нашей страны, повышению благосостояния народа Узбекистана.

А. РУЗМАТОВ,
секретарь исполнительного бюро НДПУ АОТ «Технолог».

ПЛЕНУМ РАЙСОВЕТА

Состоялся очередной пленум Кибрайского районного совета Народно-демократической партии Узбекистана. На пленуме был рассмотрен организационный вопрос. В связи с переходом на другую работу М. Гаджиева освобождена от обязанностей первого секретаря. Первым секретарем районного совета избран А. А. Артыкходжаев.

На пленуме выступил первый секретарь областного совета НДПУ О. Тургунов, хоким Кибрайского района М. Куччиев.

Л. КОЧЕРГА,
зав. идеологическим отделом
Ташкентского
облсовета НДП Узбекистана.

СВЕРЯЯСЬ СО ВРЕМЕНЕМ

Как повысить действенность принимаемых решений, поднять активность каждого члена НДП, с учетом требований времени добиваться роста эффективности всей партийной работы? Об этом шел деловой и принципиальный разговор на XII пленуме Юнусабадского райсовета НДП Узбекистана.

С отчетом исполнительного бюро райсовета за истекший период выступил первый секретарь райсовета М. Н. Усманов.

Второй секретарь Ташкентского городского совета партии В. П. Медведев рассказал о работе, проводимой в городской парторганизации, о политической ситуации в стране и за ее пределами.

В торжественной обстановке большой группе вновь вступивших в НДП он вручил партийные билеты. Вете-

ранам партии М. Байметову и Х. Махмудову были вручены почетные грамоты Центрального и городского советов НДП.

Член бюро райсовета депутат Олий Мажлиса Республики Узбекистан А. А. Ташпулатов рассказал о парламентской деятельности НДП, о взаимодействии территориальных парторганизаций с органами местного самоуправления и деловыми людьми.

На пленуме был рассмотрен организационный вопрос. В связи с переходом на другую работу Н. И. Ибрагимов освобожден от обязанностей секретаря и члена бюро райсовета. Секретарем и членом бюро райсовета избрана Н. А. Вабасаидова.

М. ХАЙДАРОВА.

ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬ, ЧАСТНЫЙ СОБСТВЕННИК — КЛЮЧЕВЫЕ ФИГУРЫ РЫНОЧНОЙ ЭКОНОМИКИ

В настоящее время, после завершения первого этапа экономических реформ в Узбекистане созданы все условия для плодотворной деятельности людей предприимчивых, инициативных, ищущих. Буквально за несколько лет сформировался довольно представительный слой предпринимателей, частных собственников, что для нашего времени представляет собой совершенно новое явление. Естественно, как и всякое нарождающееся новое, в процессе своего развития оно неизбежно сталкивается с различными противоречиями, трудностями, проблемами. Как они разрешаются, преодолеваются и решаются? Этот вопрос и стал главным, стержневым для участников «круглого стола», организованного нашей редакцией совместно со специалистами Института экономики, бизнеса, повышения квалификации и подготовки кадров при Ташкентском государственном экономическом университете. В обстоятельном разговоре на тему «Предприниматель, частный собственник — ключевые фигуры рыночной экономики» приняли участие люди, которые по роду своей деятельности имеют тесные контакты с предприни-

мателями, бизнесменами, деловыми людьми и знают их проблемы, как говорится, «из первых рук», — директор института, доктор экономических наук, профессор С. М. КАСЫМОВ; заместитель директора по учебной работе, доктор экономических наук, профессор Х. С. ПУТФУЛПАЕВ; завкафедрой «Агробизнес», доктор экономических наук, профессор А. А. ШАКИРОВ; завкафедрой «Коммерция и маркетинг», доктор экономических наук, профессор Д. М. МУХИТДИНОВ; завкафедрой «Информатика и математика в бизнесе», кандидат физико-математических наук, доцент К. А. ИСПАМОВ; инженер-строитель хозрасчетной организации по средствам координации гаражей Сергелийского хокимията В. В. ЯКОБСОН; главный специалист биржи труда Сабир-Рахимовского района М. С. ИСПАЙЛОВА; зав. сектором труда и занятости биржи труда Яккасарайского района Ф. Н. РАИМДЖАНОВА; учитель средней школы N 266 Д. Н. СОН, от редакции газеты — ее главный редактор Б. Ш. ШАРИПОВ и заведующий отделом экономики и социальных проблем Р. А. ЗАГРАТДИНОВ.

КАСЫМОВ: Если судить по тем вопросам, которые чаще всего интересуют наших слушателей, то можно выделить несколько групп проблем, которые больше всего заботят предпринимателей. Прежде всего они выделяют трудности с конвертацией национальной валюты — сума, что нередко становится непреодолимым препятствием при заключении выгодных сделок с партнерами вне республики, а также для деятельности зарубежных предпринимателей на территории Узбекистана. Конечно, решить этот вопрос в одночасье невозможно, так как он затрагивает многие стороны экономической, и не только экономической жизни страны. Прежде всего, необходимо укрепление самого сума, а это немисливо без обеспечения его товарами, что в свою очередь невозможно без деловой активности предпринимателей-производителей. И получается, замкнутый круг, который так или иначе нужно разомкнуть.

Другая группа проблем — предприниматели испытывают острый информационный голод; у них зачастую нет данных о динамике спроса и предложения, движении товаров, изменении цен и т.д. Но вопрос, конечно, стоит шире — о создании инфраструктуры рыночной экономики.

В повседневной практике часто сталкиваемся с тем, что многие предприниматели не знают своих прав, не знают, как их отстаивать, что нередко дает возможность для произвола чиновников. Иными словами, для развития предпринимательства нужна стройная система подготовки кадров нового типа — обучение, переподготовка, повышение квалификации специалистов для рыночной экономики.

ШАРИПОВ: Но обращает на себя и то, что, говоря о подготовке кадров, часто имеется в виду формирование деловых качеств, а другие качества как бы отходят на второй план. Думаю, предприниматель должен аккумулировать в себе все луч-

шие качества современного человека: деловые качества — решительность, расчетливость, настойчивость в достижении своей цели, doskonaльное знание своего дела, тонкое чутье на все новое, но не менее важны, на мой взгляд, и нравственные качества — честность, глубокая порядочность, справедливость, оптимизм, решительность, кроме того, он должен обладать широким кругозором, чувством прекрасного. Но главное — быть патриотом своей Родины, связывать свою деятельность с благом своей страны, народа. Бесспорно, знания — это огромная сила, но, убежден, для успеха любого дела не менее важны нравственные, моральные качества бизнесмена, но о них, к сожалению, мы пока мало заботимся.

ПУТФУЛПАЕВ: Развитию предпринимательства в значительной мере мешает не только незнание нашими бизнесменами своих прав, но зачастую те, кто знает, не умеет их использовать на практике. Например, казалось бы, простое дело — оформление тех или иных документов. В Узбекистане созданы фонды развития предпринимательства, имеющие солидные инвестиции от иностранных компаний и фирм. И обидно, что эти огромные суммы остаются невостребованными, и наши деловые люди иной раз не могут ими воспользоваться из-за такой «мелочи», как неумение грамотно и убедительно составить бизнес-план. А анализ некоторых предложений показывает, что намерения-то были дельные. Поэтому в институте с недавнего времени введен курс, обучающий грамотному составлению и оформлению деловой документации.

ШАКИРОВ: Не все благополучно обстоит не только со знанием своих прав, но и с пониманием, выполнением своих обязанностей, обязательств. Например, на днях я беседовал с представителем иностранной фирмы, которая имеет намерение создать и инвестировать перспективное совместное предприятие. Так этот иностранец мне жаловался, что он приезжает к нам уже третий раз с тем, чтобы подписать документы на сотрудниче-

ство, но каждый раз оказывается, что ранее согласованный бизнес-план претерпел существенные изменения. В итоге иностранцы отказались от сотрудничества.

МУХИТДИНОВ: Наши предприниматели на практике часто сталкиваются с транспортными (непомерно высокие цены за услуги) и таможенными (сложность оформления документации, высокие таможенные пошлины и т.д.) проблемами. И получается, что нашим производителям, ввозящим до 60 процентов сырья (уголь, металл, древесина и т.д.), подчас просто невыгодно выпускать ту или иную продукцию. И возникает парадоксальная ситуация, когда ввозить готовую продукцию оказывается дешевле, нежели производить ее у себя.

Серьезной проблемой для предпринимателей является незнание спроса и предложения на рынке. Отсутствие серьезных маркетинговых исследований, а иной раз легкомысленное игнорирование их ставит бизнесменов перед фактом, что производство они наладить не наладили, но сбывать не могут. А ведь во всем мире практикуется хорошо отработанная модель: сначала — doskonaльное изучение спроса по количеству, качеству, по географии и т.д.; затем — налаживание производства и определение путей и форм реализации товара. И все эти этапы тщательно отрабатываются уже в проекте. Расчеты показывают, что ошибка в проекте лишь на один сумчревата тысячными потерями в процессе массового производства.

ИСПАМОВ: Вот именно, характерно, что многие бизнесмены начинают дело на основе, как они считают, здравого смысла, а между тем уже есть с математической точностью отработанные модели всех типичных ситуаций, в которых учтены и динамика роста этих начинающих малых и средних предприятий. И здесь нужно иметь в виду, что с ростом, развитием предприятий изменяются и модели их деятельности — они переходят на новый, более высокий уровень, где действуют другие законы, правила, подходы.

ЯКОБСОН: Мне как человеку, занимающемуся практической предпринимательской деятельностью, нередко приходится сталкиваться с различием, толкованием документов, положений, инструкций, что также создает определенные проблемы для бизнесменов. К тому же возникают ситуации, когда некоторые инструкции недоступны предпринимателям — их просто не дают, не показывают им в ведомствах, хотя принимают в отношении них действия, ссылаясь на эти документы. Это еще один пример существующего информационного голода для предпринимателей, возникающего уже по вине чиновников.

РАИМДЖАНОВА: Но не менее острой является проблема с оценкой, экспертизой ввозимых в нашу страну технологий. Многие из них, как показывает анализ, являются морально устаревшими. Опыт подсказывает, что у нас должны быть четко работающие службы, где можно было бы получить, конечно, за определенную плату, исчерпывающую информацию по данному вопросу.

СОН: Ясно, учить рыночной экономике нужно со школьной скамьи. Но как? Ведь и мы, учителя, должны сами учиться, чтобы учить детей. Словом, все мы должны учиться.

ШАРИПОВ: Участники «круглого стола» затронули лишь некоторые аспекты проблемы предпринимательского движения в нашей стране. Но это явление, как и сама жизнь, многогранно, многолико и разнообразно. Поэтому мы приглашаем бизнесменов, деловых людей, ученых, специалистов продолжить этот разговор, поделиться своими мыслями, идеями, соображениями о дальнейшем развитии предпринимательства, без которого немисливо осуществление экономических реформ, проводимых нашей республикой.

Записал
Р. ЗАГРАТДИНОВ.

IBM ПРЕДЛАГАЕТ ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

В Ташкенте во дворце «Туркистон» состоялась презентация стратегического направления в области программного обеспечения. Ее организовало ташкентское представительство всемирно известной корпорации IBM (США). Ее услугами пользуются предприятия и организации, коммерческие структуры в Узбекистане, Туркменистане, Таджикистане и Азербайджане.

На встречу были пригла-

шены руководящие работники и специалисты министерств и ведомств, научно-исследовательских учреждений, преподаватели и студенты вузов. Перед ними с докладами выступили координатор представительства Гокхан Акча и руководитель группы специалистов по программному обеспечению Жан Доган. Доклады сопровождался показом множества иллюстративных материалов.

И. КРАМОВ.

КИТАЙСКИЕ КНИГИ НА УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКЕ



В последние годы в Узбекистане заметно возрос интерес к китайской литературе. Молодой переводчик Бахтиер Омон перевел несколько произведений великого китайского писателя Лао Шэ.

Лао Шэ (1899—1966) — автор романов «Рикша», «Записки о кошачьем городе», «Философия Чжана», десятков повестей и драм, сотен рассказов, в которых правдиво отражена жизнь Китая XX века.

На узбекском языке издана книга Лао Шэ «Повесть одинокой женщины». В этой книге мастерски изображена психология, внутренний мир женщины. После этого перевод-

чик окончил работу над романом «Записки о кошачьем городе». Перевод книги признан лучшим в конкурсе, учрежденном Госкомпечатью Республики Узбекистан, и рекомендован к изданию.

В этом сатирическом романе автор исследует взаимоотношения между старшим и молодым поколениями людей, трагические последствия наркомании. Предисловие к книге написал народный писатель Узбекистана Неймат Аминов. В данный момент книга готовится к печати в издательстве «Езувчи».

Б. БОБОЕВ.

**Хозрасчетная
база**

"УЗКООПТАШКИСАВДО"

реализует по перечисленную и векселям
следующие компоненты для производства:

№№ п/п	Наименование товара	Ед. изм	Цена
1	Пектин (Англия)	кг	150-00
2	Мускат. орех (Гренада)	кг	180-00
3	Агар-агар (Германия)	кг	500-00
4	Смесь колбас	кг	220-00
5	Ванилин (Франция, Индия)	кг	200-00
6	Белкозин 50 мм (Польша)	пм	9-00
7	Сукразит (Израиль)	шт	49-72
8	Какао порошок (Германия)	бан	150-00

**ДЛЯ ВАС,
ПРОИЗВОДИТЕЛИ
ТОВАРОВ**

А также реализует промтовары:
• швейные изделия • парфюмерия • трикотаж

Адрес базы "Узкоопташкисавдо":
Ташкент, ул. Ажамы, 5
(Ориентир-Агрегатный завод).

Контактные
телефоны:
(3712) 48-44-64
48-39-67
48-28-41

ХОКИМИЯТ ТАШКЕНТСКОЙ
ОБЛАСТИ, ТАШКЕНТСКОЕ ОБЛАСТНОЕ УПРАВЛЕНИЕ
ГОСКОМИМУЩЕСТВА И ТАШКЕНТСКИЙ ОБЛАСТНОЙ ФИЛИАЛ
РЕСПУБЛИКАНСКОЙ БИРЖИ НЕДВИЖИМОСТИ

ПРОВОДЯТ СОВМЕСТНО
АУКЦИОН
в Ташкенте

10 июля в 10.00

На аукционные торги выставляются:
автотранспортные средства

Марка, тип	Гос. номер	Адрес ав- тобазы	Факт. пробег (км)	Год вы- пуска	Стартовая цена (сум.)
КамАЗ-5320	71-49 ТНН	п. Красногорск	430690	1989	100300
КамАЗ-5410	92-26 ТШС	п. Красногорск	462960	1992	98600
УАЗ-3303	84-06 ТШР	п. Красногорск	240000	1992	62000
УАЗ-545	89-17 ТШС	п. Красногорск	420000	1983	54600
Прицеп ГКБ 8350	35-20 ТН	п. Красногорск	250960	1989	28700
ОДАЗ-9370	55-20 ТН	п. Красногорск	212660	1989	32800
ОДАЗ-9772	55-84 ТН	п. Красногорск	425690	1989	112100
ГАЗ-24	12-43 ТН	п. Красногорск	—	1981	79560
ВАЗ-2106	88-31 ТША	п. Красногорск	—	1988	55485

Итого: 624145

ГАЗ-31029, стартовая цена 700000 сумов.

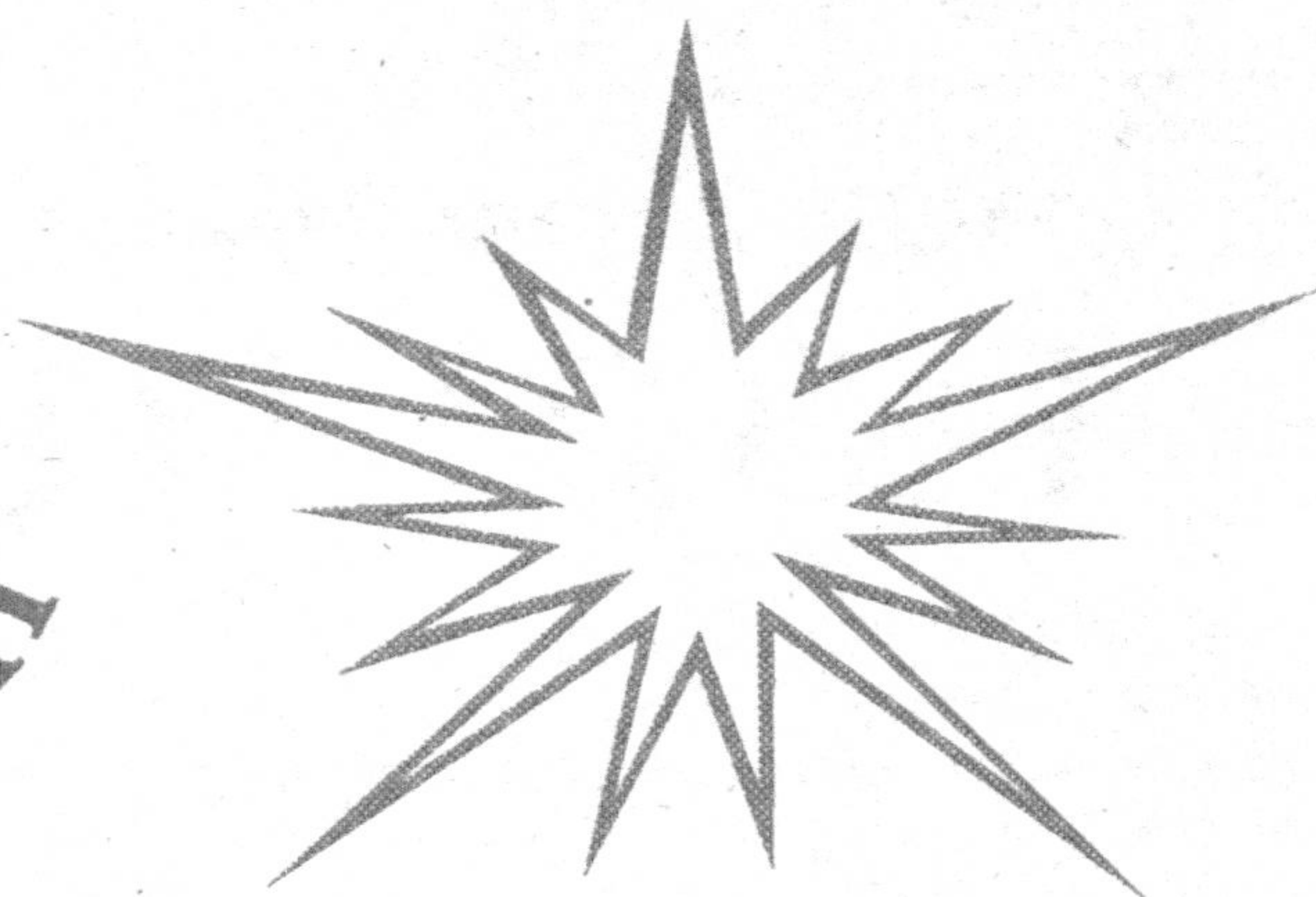
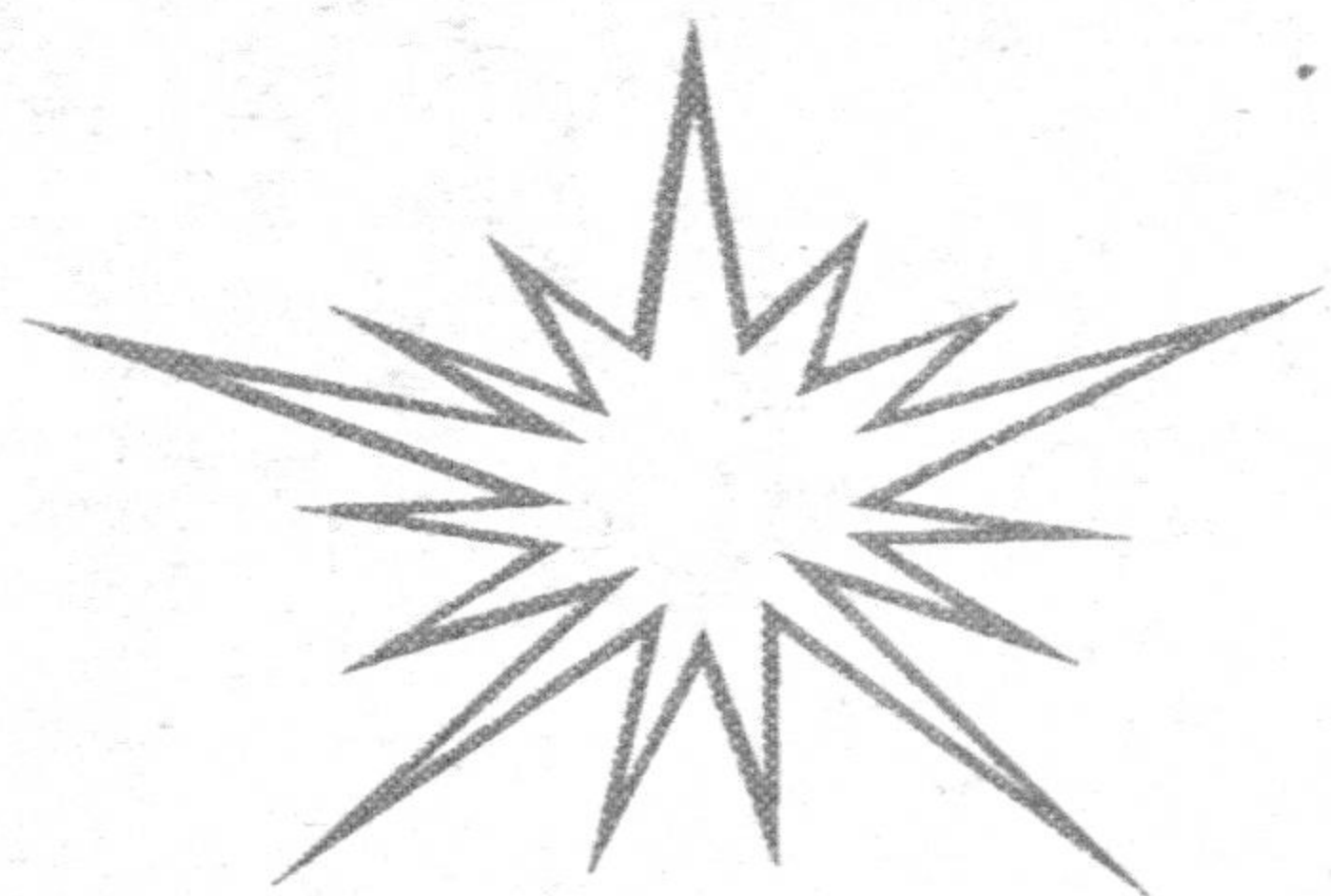
Ждем ваших предложений
по адресу:

г. Ташкент, ул. Хорезмская, 51
(в здании бывшего музея истории Уз-
бекистана,
напротив ресторана «Бахор»), 3 этаж

ТАШКЕНТСКИЙ ОБЛАСТНОЙ
ФИЛИАЛ РБН

На аукцион выставляются также
не реализованные ранее на торгах
ОБЪЕКТЫ НЕДВИЖИМОСТИ
За состояние объектов, выставленных
на аукционные торги, ответственность несет
балансодержатель.
При приобретении объекта с аукциона
средства, направленные на выкуп
имущества, не декларируются.

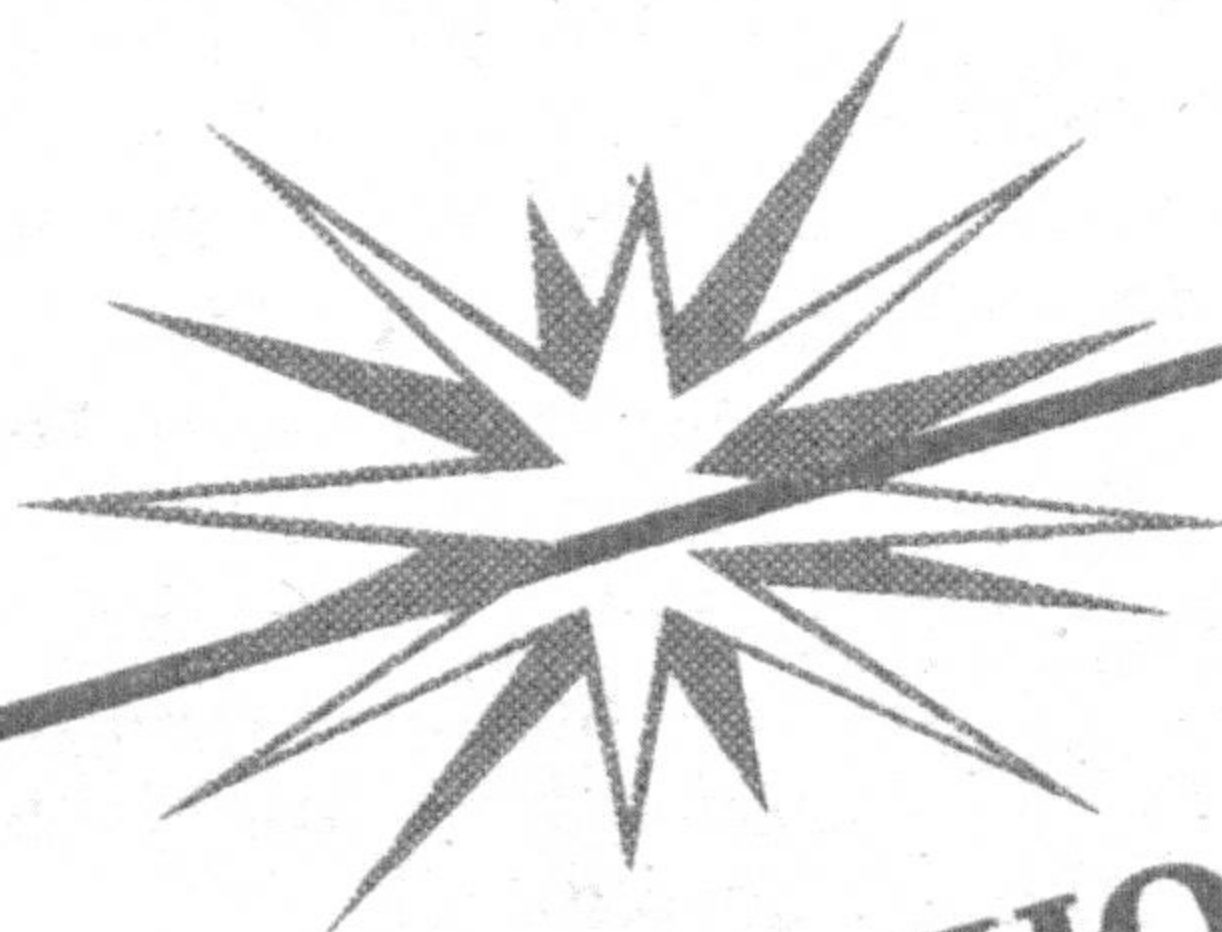
Контактные телефоны:
(3712) 33-28-52, 33-49-31



**Республиканское производственное объединение
"Узпarrандасаноат"**

РЕАЛИЗУЕТ
в широком ассортименте:

**ИНДЮШАТИНУ
КОЛБАСЫ И КОПЧЕНОСТИ ИЗ ИНДЮШАТИНЫ
КУРИНЫЕ ЯЙЦА
ЯИЧНЫЙ ПОРОШОК**



Продукцию, производимую в
АО "Чимион" (Ферганская область),
АО "Ханабад" (Андижанская область),
АО "Умид" (Ташкентская область),

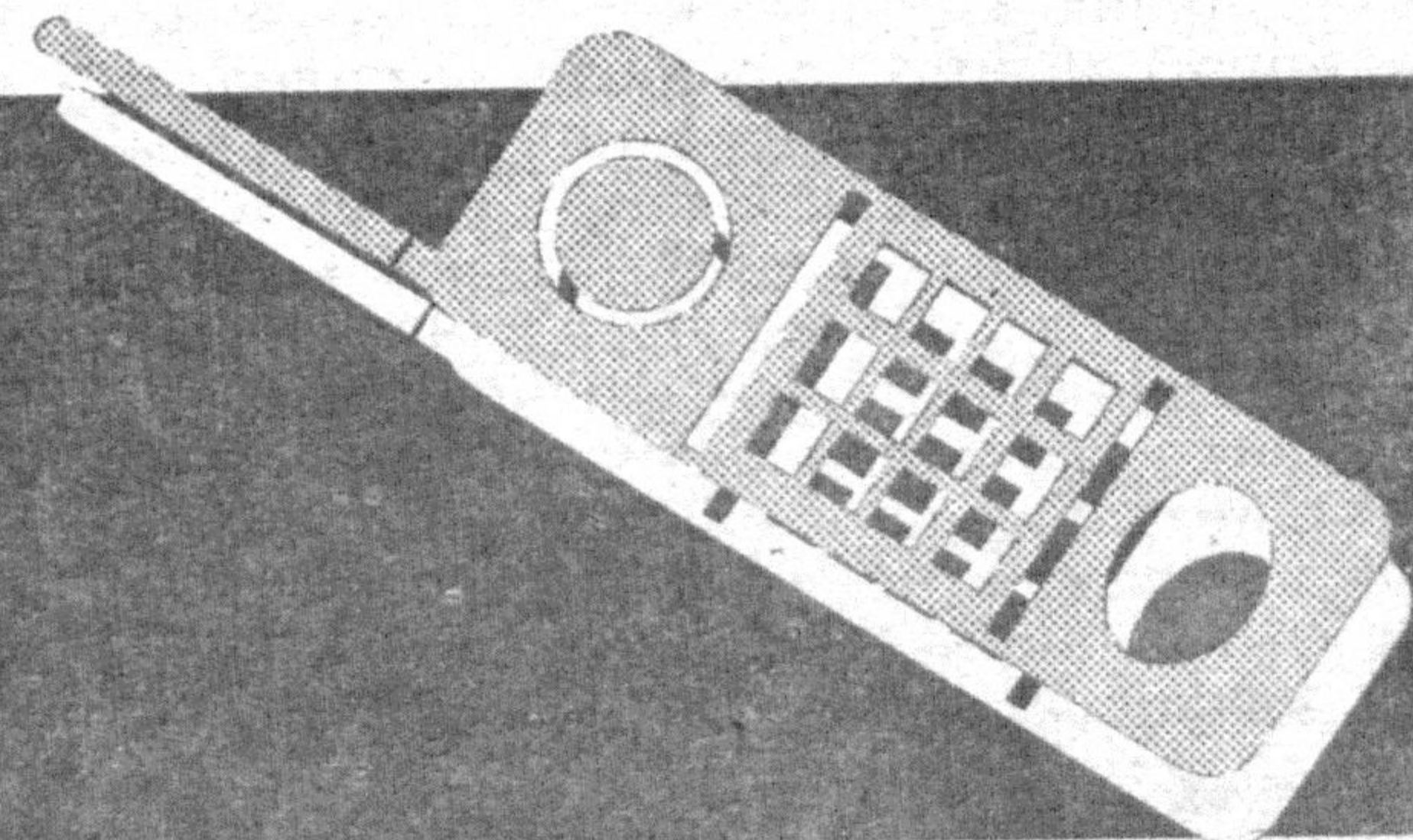
можно приобрести в фирменных магазинах РПО

"УЗПАРРАНДАСАНОАТ"

**на Фархадской ярмарке,
площади "Хадра",
улице Мукими,
жилмассивах "Куйлюк-3" и "Юнусабад-19"**

Форма оплаты - любая.

**Контактные телефоны: (3712)
33-44-64 90-02-67 44-15-30
76-59-91 22-50-88**



Абуль-Касым Махмуд АЗ-ЗАМАХШАРИ

ИЗРЕЧЕНИЯ

Эй, исполненный гордости! Хоть сверкай ярче самоцветов, а дела, достойные настоящего человека, верши, как следует быть!

Животное, таящееся в собственной норе, добычей львиных когтей не станет.

В обете, исполненном позже назначенного срока, нет добра.

Начинаешь обдумывать какую-либо задачу — не спеши, верши дела, хорошенько поразмыслив, всесторонне рассмотрев.

Стоит ли удивляться, что в лесах — лвы, в садах — змеи?

Богачам, кто не совершает положенные пожертвования в пользу бедных и нуждающихся, в преисподней

уготована ужасающая пропасть.

Нет ничего прекраснее, чем сотворить благо и добро другому.

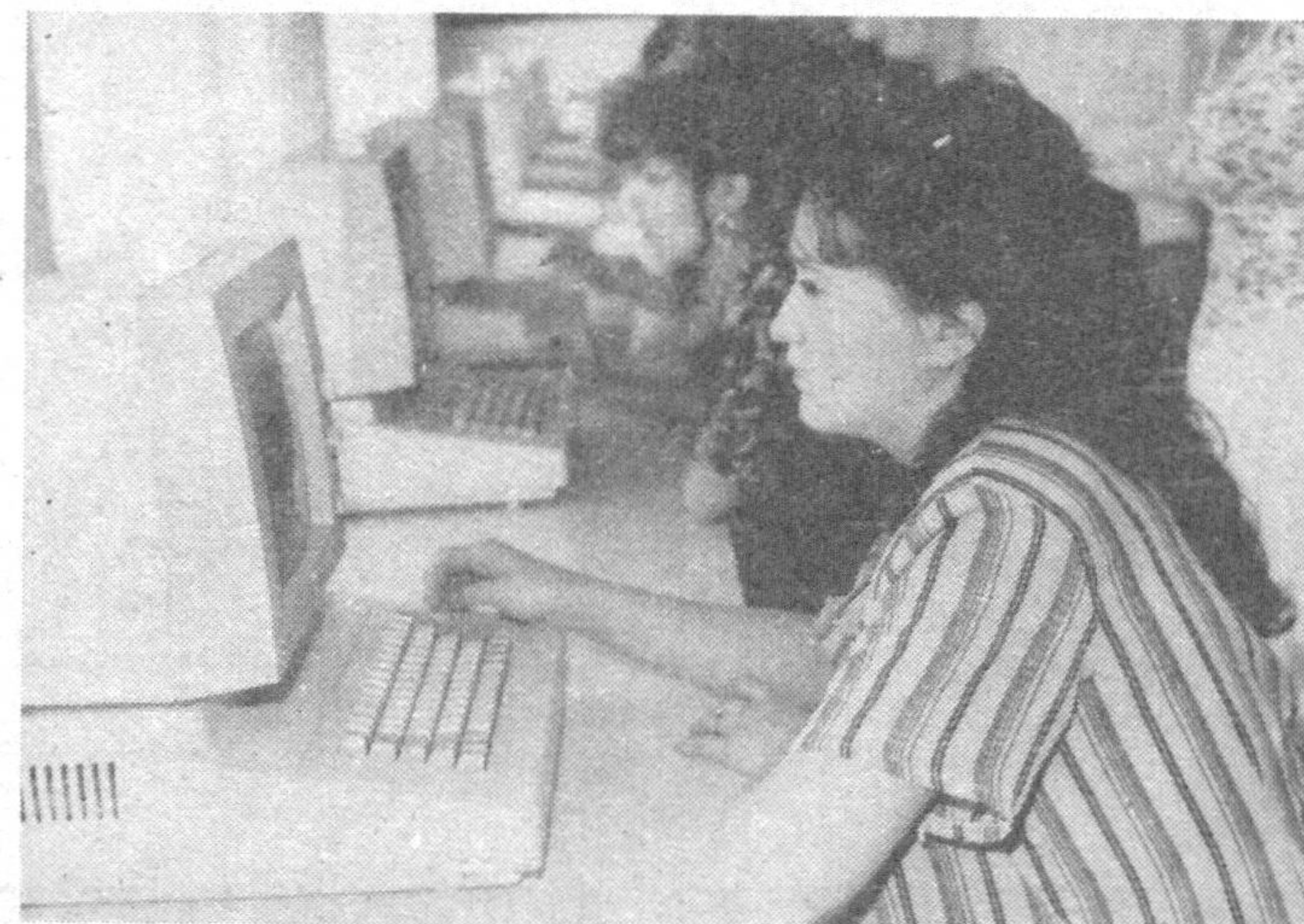
Надменность никому не прибавляла ни ценности, ни величия, она всего лишь ветерок большого урагана.

Поступки, что совершает человек в начале жизни, свидетельствуют, как он закончит свою жизнь.

Хорошо, если внутри у тебя здоровье и лад, но и внешний твой вид должен тому соответствовать.

Вы каждому друг и каждому в радость, пока на голову вашу не обрушились болезни, бедность и прочие бедствия.

Перевод З.Тумановой



МАШИНА ПРОВЕРЯЕТ ЗНАНИЯ

Проверка знаний — важный момент в обучении учащихся. Швей-мотористки — выпускницы СПТУ-43 особенно готовились к этой проверке. Не раз были прочитаны конспекты, проверены чертежи, просмотрена готовая продукция. Осталось самое важное — сдать основной экзамен по профессии.

Волнуются все: директор СПТУ-43 Р. Акмирзаев, преподаватель спец. технологии В. Плотникова, учившая девушек три года, преподаватель информатики Л. Мамоло и, конечно, сами учащиеся.

Экзамен прошел великолепно. Труд преподавателей и девушек не напрасен. Сдали все на 4 и 5.

Б. ХОЛМИРЗАЕВ.
Фото автора.

«КОННЕКС» — АТС ДЛЯ ВАС

Выбрать для фирмы или предприятия телефонную станцию не так просто, как это может показаться на первый взгляд. Надо, чтобы она соответствовала вашим потребностям, была надежной, удобной, да и чтобы цена «не кусалась». Всем этим требованиям отвечают станции и системные телефонные аппараты израильского концерна «КОННЕКС».

Широчайшие возможности сделали их популярными во многих странах Европы, Африки, в США, где есть дочерние предприятия. Концерн осваи-

вает рынок и республик СНГ, в частности Узбекистана. Его представителем в нашей республике является совместное узбекско-израильское предприятие «ТЭЛЬДА-ТАШ». Существует оно два года с небольшим. Однако уже установило более ста телефонных станций. Среди клиентов «ТЭЛЬДА-ТАШ» такие престижные организации, как представительство ООН в Узбекистане, Комиссия европейского сообщества, посольства Великобритании, Швейцарии, Индии, Алжира, Малайзии, Туниса, Вьетнама, Латвии, Молдовы, Казахстана, международные фонды, гостиницы...

Чем же

привлекательны станции «КОННЕКСА?»

Об этом рассказывает директор СП «ТЭЛЬДА-ТАШ» Борис Александрович СЕДЫШЕВ.

— Во-первых, продукция концерна соответствует европейскому качеству. Его телефонные станции представляют систему связи, основанную на базе новейших технологий и программного обеспечения. У них модульное построение. Это дает возможность изменять конфигурацию АТС от четырех внешних линий и восьми внутренних (для небольших офисов) до 48 внешних и 480 внутренних. Наши станции поставляются с батареями резервного питания. То есть отсутствие напряжения в сети вам ничем не грозит.

Во-вторых, к станциям можно подключать все виды аппаратов — дисковые, кнопочные, беспроводные, коммутаторы, автоответчики, факсимильные.

В-третьих, станции имеют порт вывода информации к IBM-компьютеру. Можно на экране монитора наблюдать состояние станции, программировать ее по техническому заданию клиента. Кроме того, в них заложена система тарификации телефонных бесед. При наличии программы регистрируются все данные об исходящих телефонных звонках и выдаются на принтер компьютера в виде готового отчета. Ну и, конечно, не последнюю роль играет то, что цены на наше оборудование равны заводским. Мы работаем без посредников, связаны непосредственно с заводом-изготовителем. А прибыль получаем от установки, программирования и сервисного обслуживания.

луживания.

Сам концерн «КОННЕКС» создан 15 лет назад в Израиле. Начинаясь с небольшой мастерской по ремонту телефонных аппаратов. В 1993 году в связи с потребностью рынка в офисных телефонных станциях были организованы филиалы в других странах. Руководит

частным концерном его владелец и генеральный директор Рувен Билиг.

Те, кто заинтересуется работой нашего предприятия, могут получить подробную информацию в «ТЭЛЬДА-ТАШ».

Звоните нам по телефону: (3712) 41-64-40.

СП «ТЕЛЬДА-ТАШ», Узбекистан
Концерн «CONNEX», Израиль

Реализуем

ОФИСНЫЕ ЭЛЕКТРОННЫЕ ТЕЛЕФОННЫЕ СТАНЦИИ

СО СКЛАДА В ТАШКЕНТЕ, СБОРКА ИЗРАИЛЬ

Предлагаемые конфигурации:
включение в телефонную станцию от 4 до 48 городских номеров.

Количество внутренних абонентов от 8 до 480

Все станции комплектуются источником резервного питания

В стоимость оборудования входит сервисное обслуживание в течении года

Станции сертифицированы в Республике Узбекистан и в России



Телефоны для справок
(3712) 41-64-40

Форма оплаты-любая



ПОНЕДЕЛЬНИК, 8

17.55 Программа передач.
18.00 Новости.
18.10 «Хотира» («Память»).
18.35 Футбольное обозрение.
18.50 «Тилга эйтибор...»
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 «Вести с бирж и из банков».
20.10 Вечерняя сказка.
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 «Узбекистан — Родина моя!»
21.05 «Миллат». Художественно-публицистическая передача.
21.35 «Зилот». Телевизионный фестиваль фольклорно-этнографических коллективов.
21.55 Из фонда УзТВ. Комил Аваз. «Сақили наво». Видеофильм. 1-я часть.
23.25 Реклама.
23.30 «Ахборот».
23.55 — 00.15 «Тонларга туташган наволар». Абдурашул Гулямов.

18.00 Новости.
18.10 Реклама.
18.15 «Мультфейерверк».
18.35 «Палитра».
19.05 «Стиль». Новинки модельеров.
19.15 «Камертон».
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 «Курьер»
20.15 Просто музыка.
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 Музыка и реклама.
21.20 «Санта-Барбара». Телевизионный художественный фильм.
22.10 «Прайм-тайм».
22.20 — 23.20 «Спорт-континент».

17.50 Новости.
17.55 Реклама.
18.00 «Чудесные башмачки». Телефильм.

ОРТ
6.30—8.00 «Телесутро».

20.35 Реклама.
20.40 «Завещание Великого Темура». Премьера документального фильма («Узкинохроника»).

Российское государственное телесвидение.
21.00—21.30

21.30 «Живая планета».
21.50 Реклама.
21.55 «Секрет тропианки». Телесериал.
22.45—22.50 Новости.

17.10 — 18.45 Турецкое телевидение.

18.45 «Мульткарусель».
19.00 «Кузумчюк». Программа для детей.
19.30 «Замин саховати» («Щедрость земли»).

20.00 Реклама.
20.05 «Кинематограф».
20.55 «Жаҳон янгиликлари». Международное обозрение.
21.15 Реклама.
21.20 «Спорт-тайм».
21.50 «Технологии XXI века». Эй-Би-Би.
22.15 «Акцидор лугати» («Словарь акционер»)
22.30 Реклама.
22.35 — 22.45 «Хайрли тун!» — «Спокойной ночи!»

ВТОРНИК, 9

17.55 Программа передач.
18.00 Новости.
18.10 «Алдар Косе и бай». Мультфильм.
18.20 «Биламиз-у, аммо...» Теледебаты.
18.55 «Эхо планеты». Публицистическая передача.
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 «Автомир». Телезарисовка.
20.10 Вечерняя сказка.
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 «Келажак уфқлари». Публицистическая передача.
21.35 «Севар ёр». Поёт Нодира Султанова.
22.00 Из фонда УзТВ. Комил Аваз. «Сақили наво». Видеофильм. 2-я часть.
23.25 Реклама.
23.30 «Ахборот».
23.55 Тавфик ал-Хаким. «Изхор». Теленовелла.
00.35 — 00.45 Вечерний концерт.

18.00 Новости.
18.10 Реклама.
18.15 «Мультфейерверк».
18.25 «Секрет тропианки». Телесериал (Бразилия).
19.15 «Блиц». Фотоконкурс.
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 «Постфактум».
20.05 «Между нами...» Передача для женщин.
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 «АРТ-журнал».
21.15 Музыка и реклама.
21.55 «Кинооко».
23.25 — 24.00 «Спорт-континент».

17.50 Новости.
17.55 Реклама.
18.00 «Гиждуванская керамика». Премьера документального фильма («Узкинохроника»).

ОРТ
6.30—8.00 «Телесутро».

18.10—20.35
20.35 Реклама.
20.40 «Такой разнообразный мир».

Российское государственное телесвидение.
21.00—21.30

21.30 Реклама.
21.35 «Секрет тропианки». Телесериал.
22.25—22.30 Новости.

17.10 — 18.45 Турецкое телевидение

18.45 «Мульткарусель».
19.00 «Шифокор билан мулоқот» («Беседа врача»)
19.30 «Уроки про налоги».
19.45 Реклама.
19.50 «Санта-Барбара». Телевизионный художественный фильм.
20.40 Программа телекомпании «Дурдаршан».
21.10 «Шахрим — фохрим».
21.40 Реклама.
21.45 «Таланты и поклонники».
22.15 Реклама.
22.20 «От океана до океана». USA — круиз.
23.00 — 23.10 «Хайрли тун!» — «Спокойной ночи!»

СРЕДА, 10

17.55 Программа передач.
18.00 Новости.
18.10 «Одноклассник». Тележурнал.
18.40 «Комил фарзандлар умидида». Литературная передача.
19.15 Спортивные новости.
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 «На перекрестках экономики». Тележурнал.
20.10 Вечерняя сказка.
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 «Узбекистан — Родина моя!» Конкурс песни.
21.15 Программы областных студий на УзТВ. На экране — Наманганская область.
21.50 «Мухаббат ихтиёр эт». Братья Амиркуловы.
22.15 Из фонда Уз ТВ. Комил Аваз. «Сақили наво». Видеофильм. 3-я часть.
23.25 Реклама.
23.30 «Ахборот».
23.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Трактор» — «Дустлик» (в записи).
00.40 — 00.50 Вечерний концерт.

18.00 Новости.
18.10 Реклама.
18.15 «Мультфейерверк».
18.35 «Природа мира».
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 «Звездная механика».
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 «Иннесс-шоу».
21.25 Музыка и реклама.
22.05 «Санта-Барбара». Телевизионный художественный фильм.
22.55 — 23.55 «Спорт-континент».

17.50 Новости.
17.55 Реклама.
18.00 «Лошадь». Мультфильм.

ОРТ
6.30—8.00 «Телесутро».

20.35 Реклама.
20.40 «Узбектефильм» представляет: «Арал — судьба моя». Премьера.

Российское государственное телесвидение.
21.00—21.30

21.30 Реклама.
21.35 «Секрет тропианки». Телесериал.
22.25 «Спящая красавица». Балет-спектакль ГАБТа им. А. Навои.
23.40—23.45 Новости.

17.10 — 18.45 Турецкое телевидение

18.45 «Узбекистон муштарақ».
18.50 «Мульткарусель».
19.00 «Дунё ва болалар».
19.30 «Самарали изланишлар».
20.00 «Эксклюзив IV канала».
20.30 «Маънавият сарнашмалари».
20.50 Реклама.
20.55 «Добрый вечер, Ташкент!»
21.55 «Великий шелковый путь». Розыгрыш лотереи.
22.00 «Сохибқирон салохияти». К 660-летию Амира Темура.
22.25 Реклама.
22.30 «Кинематограф».
23.20 Реклама.
23.25 — 23.35 «Хайрли тун!» — «Спокойной ночи!»

ЧЕТВЕРГ, 11

17.55 Программа передач.
18.00 Новости.
18.10 «Мгновения, похожие на сказку». Развлекательная программа для детей.
18.45 «Компьютер-шоу». Телеконкурс.
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 «Лицом к лицу». Диалог.
20.10 Вечерняя сказка.
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 «Нурли йўллар». Перспективы развития железных дорог Узбекистана.
21.25 Вечер классической музыки.
21.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «МХСК» — «Нурафшон» (в записи).
23.25 Реклама.
23.30 «Ахборот».
23.55 Литературный театр. Тура Сулейман. «Сайрлар нотинч».
00.20 — 00.30 Вечерний концерт.

18.15 «Мультфейерверк».
18.35 «Секрет тропианки». Телесериал (Бразилия).
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 «Хобби-холл».
20.15 Просто музыка.
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 Автосалон.
21.15 Музыка и реклама.
21.55 «Кинооко».
23.35 — 00.20 «Спорт-континент».

17.55 Новости.
18.00 Реклама.
18.05 «Эстафета». Спортивная программа.

ОРТ
6.30—8.00 «Телесутро».

20.35 «Город и звезды». Премьера документального фильма («Узкинохроника»).

Российское государственное телесвидение.
21.00—21.05

23.05 Реклама.
23.10—23.15 Новости.

17.10 — 18.45 Турецкое телевидение

18.45 «Мульткарусель».
19.00 «Хамшахарлар».
19.30 Реклама.
19.35 «Компьютер — ревю».
20.00 «Санта-Барбара». Телевизионный художественный фильм.
20.50 «Каталог».
21.05 Реклама.
21.10 На волне «02».
21.25 «Экзолот-коктейль».
21.55 Реклама.
22.00 Программа телекомпании «Дурдаршан».
22.30 «Кобра». Телесериал (США).
23.15 — 23.25 «Хайрли тун!» — «Спокойной ночи!»

18.00 Новости.
18.10 Реклама.
18.15 «Мультфейерверк».
18.40 «Бизнес-уик».
19.00 «Ваш шанс».
19.10 Просто музыка.
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 «Хайт ва қонун» («Жизнь и закон»).

20.10 Вечерняя сказка.
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 «Ватани севмоқ иймондандур...»
21.35 Внимание, премьера: «Ута олис кеча...» Видеофильм.
22.15 «Мир и человек». Познавательная передача.
22.50 «Жизнь на сцене». Тележурнал.
23.25 Реклама.
23.30 «Ахборот».
23.55 Футбол. Чемпионат Узбекистана. «Машъал» — «Атласчи» (в записи).
00.40 — 00.50 Вечерний концерт.

18.00 Новости.
18.10 Реклама.
18.15 «Мультфейерверк».
18.40 «Бизнес-уик».
19.00 «Ваш шанс».
19.10 Просто музыка.
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 Видеогид.
20.15 Просто музыка.
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 ТВ II представляет...
21.10 Музыка и реклама.
21.50 «Санта-Барбара». Телевизионный художественный фильм.
22.40 — 23.40 «Спорт-континент».

17.50 Новости.
17.55 Реклама.
18.00 «Крокодил пустыни». Телефильм.

ОРТ
6.30—8.00 «Телесутро».

20.35 Реклама.
20.40 «Путь к пьедесталу». Спортивная программа.

Российское государственное телесвидение.
21.00—00.05

00.05 Реклама.
00.10—00.15 Новости.

17.10 — 18.45 Турецкое телевидение.

18.45 «Мульткарусель».
19.00 «Учқун».
19.20 Реклама.
19.25 «Монитор-Азия».
20.05 «Утмишсиз келажак йўқ» («Без прошлого нет будущего»)
20.35 Актуальный репортаж.
21.15 Реклама.
21.20 «Бизнес-академия».
21.50 «Встреча для вас». Концерт Галины Абиякиной.
22.20 Реклама.
22.25 «Бу бустон аро...».
22.55 — 23.05 «Хайрли тун!» — «Спокойной ночи!»

СУББОТА, 13

17.55 Программа передач.
18.00 «Приключения Фатимы». Спектакль Республиканского театра кукол.
18.40 Спортивные новости.
18.55 «Хайтнинг ўзи қизик». Встреча сатириков с работниками Кувайского фарфорового завода. 1-я часть.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Вечерняя сказка.
20.05 «Новости Узбекистана» (на англ. яз.).
20.15 «Такой разнообразный мир».
20.30 «Ахборот».
21.00 «В концертных залах столицы».

21.35 «Куёшли юрт фарзандиман». В творческой мастерской народной поэтессы Узбекистана Зульфийи.
22.10 «Мир за неделю».
22.25 «Оталар сўзи — ақлинг қузи».
23.15 «Тунги ёғду». Вечерняя кинопрограмма.

II
18.00 «Мультфейерверк».
18.10 «Магазин игрушек».
18.20 Экран документального кино.
19.00 Реклама.
19.05 «Приватизация: шаг за шагом».
19.25 Реклама.
19.30 «Ахборот» (рус.).
19.50 Реклама.
19.55 «Компьютер-Азия».
20.25 Реклама.
20.30 «Ахборот».
20.55 Реклама.
21.00 «Бангкок — Хилтон». Телесериал.
21.25 Музыка и реклама.
22.05 — 23.45 Видео — «О».

III
17.10 Открытие программы. Реклама.

ОРТ
17.20—22.30

Российское государственное телесвидение.
22.30—23.00

23.00 Реклама.
23.05—23.15 «Продолжение». Телефильм.

IV
10.00 Видеоканал «Чинара»:
1. «Дидар».
2. «Рангинкамон».
3. «Айчурек».
11.30 «Вопрос — ответ».
12.00 «Гулшан диёрим» («Ташкентнома»)
12.45 Реклама.
12.50 «Шалом».
13.15 Реклама.
13.20 — 14.35 Фильм — детям. «Боганч».

17.10 — 18.45 Турецкое телевидение.

18.45 «Мульткарусель».
19.00 «Олам ва одам».
19.25 «Эллада».
19.55 Реклама.
20.00 «Санта-Барбара». Телевизионный художественный фильм.
20.50 «Спорт-дайджест».
21.20 «Спокойной ночи, малыши!»
21.25 «Вечерние встречи».
21.55 «Элдаристуй, Франция».
22.25 Реклама.
22.30 Золотой век кино. «Подвиги Геракла». Художественный фильм.
23.50 Реклама.
23.55 — 00.05 «Хайрли тун!» — «Спокойной ночи!»

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 14

17.50 Программа передач.
17.55 «Уйла! Изла! Топ!» Телеконкурс.
18.30 «Хайтнинг ўзи қизик». Встреча сатириков с работниками Кувайского фарфорового завода. 2-я часть.
19.05 «Ойнаи жаҳонда...»
19.25 Реклама.
19.30 «Панорама» (рус.).
19.55 Реклама.
20.00 «Мультипанорама».
20.25 Реклама.
20.30 «Хафтаном».
21.00 Реклама.
21.05 Концерт-отдых.
21.50 «Вы не одиноки». Художественный фильм.
23.25 Реклама.
23.30 «Хафтаном».
24.00 — 00.30 «Звезды мирового кино». Ким Бессинджер.

II
18.00 «Путешествие в мир сказок».
18.20 Реклама.
18.25 «Мечты и надежды Ал Бишири». Телесериал (Египет).
19.20 «Оханлар оғушида».
19.25 Реклама.
19.30 «Панорама» (рус.).
19.55 Реклама.
20.00 «Табиат шифохонаси».
20.10 «Таманно».
20.20 «Транспорт и пассажир».
20.25 Реклама.
20.30 «Хафтаном».
21.00 Реклама.
21.05 «Музыкальная площадка». Передача для молодежи.
21.30 «Даракчи».
21.40 Музыка и реклама.
22.20 — 24.00 Видео — «О».

16.50 Открытие программы. Реклама.

ОРТ
17.00—23.00

23.00 Реклама.
23.05—23.30 «Панорама».

IV
10.00 «Эй! Доброе утро!»
10.30 Реклама.
10.35 «Волшебный мир сказок».
12.10 «Новости Узбекистана» (на англ. яз.).
12.10 Реклама.
12.15 «Парле ва франсе?» Французский язык для всех.
12.45 Мультфильм.
13.00 «Живая планета».
13.20 Концерт группы «Куин».
13.40 Киносалон. «Крестный отец». Художественный фильм. 5-я серия.
15.10 «Действующие лица» (повтор).
15.40 «Летающие докторы». Телесериал. 7-я и 8-я серии.
17.10 — 18.45 Турецкое телевидение.
18.45 «Мульткарусель».
19.00 «Семь на четвертом» (на рус. яз.).
19.15 «Телевизитка».
19.30 Реклама.
19.35 «Такой разнообразный мир».
19.55 Программа телекомпании «Дурдаршан».

20.25 Киносалон. «Крестный отец». Художественный фильм. 6-я серия.
21.55 «Белая тень».
22.25 «Клип-антракт».
22.30 «Мир вашему дому».
23.15 Реклама.
23.20 «Твое время».
23.50 Реклама.
23.55 — 00.05 «Хайрли тун!» — «Спокойной ночи!»

(Из газеты «Говорит и показывает Ташкент»).



ПОНЕДЕЛЬНИК, 8

ОРТ
18.10 «Час пик».
18.35 «Угадай мелодию».
19.00 «Мы». Авторская программа В.Познера.
19.45 «Спокойной ночи, малыши!»
20.00 «Время».

РТВ
21.00 «Вести».

ВТОРНИК, 9

ОРТ
6.30 «Телесутро».

18.10 «Час пик».
18.35 «Угадай мелодию».
19.00 «Тема».
19.45 «Спокойной ночи, малыши!»
20.00 «Время».

РТВ
21.00 «Вести».

СРЕДА, 10

ОРТ
6.30 «Телесутро».

18.10 «Час пик».
18.35 «Угадай мелодию».
19.05 «В поисках утраченного». Вера Марецкая. Ведущий — Г.Скорыходов.
19.45 «Спокойной ночи, малыши!»
20.00 «Время».

РТВ
21.00 «Вести».

ЧЕТВЕРГ, 11

ОРТ
6.30 «Телесутро».

18.20 «Час пик».
18.45 «Лосенок». Мультфильм
19.00 «Один на один». Ведущий — А.Любимов.
19.45 «Спокойной ночи, малыши!»
20.00 «Время».

РТВ
21.00 «Вести».

ПЯТНИЦА, 12

ОРТ
6.30 «Телесутро».

18.15 «Человек и закон».
18.45 «Поле чудес».
19.45 «Спокойной ночи, малыши!»
20.00 «Время».

РТВ
21.00 «Вести».

21.35 «Любовь — смертельная игра». Художественный фильм.

СУББОТА, 13

ОРТ
17.20 Поэт Алла Пугачева.
18.00 «Золотая серия». Год 1982-й. «Спортлото - 82».
19.45 «Спокойной ночи, малыши!»
20.00 «Время».
20.40 «Детективный агентств» «Лунный свет».
21.45 «Брэйн ринг».

РТВ
22.30 «Вести».

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 14

ОРТ
17.00 «Счастливого случая».
17.50 «КВН - ассорти».
18.15 «Парижские тайны Эльдара Рязанова». Пьер Ришар.
19.00 «Время».
19.35 Пьер Ришар в комедии «Не упускай из виду».
21.30 «Сиреневый туман».
22.15 «Любовь с первого взгляда».

ПЕСНИ УМАРБЕКОВА

Жавлон Умарбеков пришел в узбекскую живопись во второй половине 60-х годов, вошел неожиданно и уверенно, уже почти сложившимся мастером.

Учеба в московском ВГИКе дала ему серьезную профессиональную подготовку и положила начало приобщения его к ценностям мировой художественной культуры. Его яркое и мощное дарование проявилось рано.

Картина «Мой друг», появившаяся на выставке «Показывает молодежь», привлекла всеобщее внимание незаурядностью мастерства, как в колорите, так и в рисунке и композиции. А полотно «Песня», сложное по своим стилистическим истокам, воспринималось как дань национальной ностальгии по шедеврам восточной миниатюры.

На первых этапах развития творчества Жавлон испытал определенное воздействие стилистических принципов народного художника Узбекистана Чингиза Ахмарова. Мы ощущаем это в ряде полотен Умарбекова начала и середины 70-х годов. Не случайно Жавлон стал автором созданной во второй половине 70-х годов картины «Феникс — птица счастья», являющейся по своему содержанию апофеозом в честь творчества Чингиза Ахмарова.

Большой резонанс среди художественных критиков Ташкента и Москвы имели картины Жавлона «Человек разум-

ный» и «Я — человек». В первой из них он отдал дань распространенному среди части живописцев в те годы «репродукционизму», не избежал прямых, не вошедших органично в сюжетную ткань картины, цитат из творчества великих мастеров эпохи Возрождения в Италии. В полотне «Я — человек» мастер проявил гораздо большую творческую самостоятельность и, не отказавшись окончательно от цитирования классиков, создал тем не менее впечатляющие образы самобытного творчества и характера.

Значительным достижением Жавлона явился цикл его картин и рисунков, привезенный из Северной Африки. Величественные скалы и пески Сахары Умарбеков запечатлел в этих картинах с исключительной остротой и силой.

В 80-х годах художник отдал дань настойчивым поискам новых живописных форм и стилей, не избежав при этом воздействия кубизма, а также и реминисценций из наследия выдающегося живописца А. Н. Волкова. Созерцая полотна Жавлона на выставках (коллективных и его персональных), я приходил к мысли, что Умарбеков сильнее всего в том, что он непосредственно пережил как художник и запечатлел с натуры. В тех случаях, когда он экспериментировал в стиле других мастеров, его произведения оказывались слабее.



В Средней Азии в тридцатых годах среди отдельных мастеров кисти долго держался предрассудок, что узбеки, таджики, киргизы, туркмены способны лишь к традиционным формам искусства, то есть к декоративно-прикладному искусству и что местным художникам трудно воспринять европейские стили и традиции. Как и Бохадыр Джалалов, ныне народный художник Узбекистана, Жавлон Умарбеков блестяще и убедительно доказал возможность появления больших мастеров современной живописи у народов Центральной Азии.

Пожелаем же талантливому мастеру новых достижений на многотрудном пути в изобразительном искусстве!

Рафаил ТАКТАШ,
доктор искусствоведения,
заслуженный
деятель искусств
Узбекистана.

Новости культуры

«ПРЕДАННОСТЬ НАУКЕ»

Незабываемый узбекский химик-органик, академик, Герой труда Абид Садыков внес большой вклад в развитие национальной науки Узбекистана. Он несколько лет руководил Академией наук республики.

О его поучительной жизни и героической научной деятельности рассказывается в книге «Преданность науке», на днях выпущенной в Ташкенте. Автор — ученик Абида Садыкова, доктор химических наук, профессор Кудрат Ахмеров.

НА СЦЕНЕ ТЕАТРА ИМЕНИ МУКИМИ

Любители искусства знают Талипа Ходжиева как талантливого комического актера. Недавно он по своему сценарию поставил комедийный спектакль на сцене театра имени Мукими. Спектакль называется «Советы старикам-холостякам».

Основные роли исполняют заслуженные артисты Узбекистана Марьям Ихтиярова, Адиба Мирзаева, Абдушаир Салимов и актер Тургун Бекназаров.

А известный режиссер Баходыр Назаров со своей группой подготовил еще один новый спектакль под названием «Рождение пророка Ибрагима». Молодой актер Маруф Атаджанов исполнит главную роль.

СМОТР-КОНКУРС

В ферганском городе Маргилане проведен смотр-конкурс исполнителей народного творчества республики, посвященный 5-летию независимости Узбекистана и 660-летию Амира Темура. Участники творческого состязания исполнили разнообразные колыбельные песни — «Алла». Авторитетное жюри признало победителями участников из Сырдарьинской области.



с 8 по 14 июля

ОВЕН. Неделя особо благоприятная для творческих начинаний. Домашние проблемы отойдут на второй план и не будут вам докучать.

ТЕЛЕЦ. В деловой сфере можно рассчитывать на новые контракты и проекты. Перспектива неплохо заработать появится в конце недели.

БЛИЗНЕЦЫ. Проблемы с финансами, сделки с недвижимостью, крупные приобретения — все это сейчас не для вас. Ваша повышенная эмоциональность может помешать выбрать правильное решение. Займитесь будничными, не требующими большого напряжения делами.

РАК. Новые партнеры дадут вам хорошую возможность проявить себя, как умелого организатора. Только будьте внимательнее с ценными бумагами и документами, не перекладывайте эти вопросы на кого-либо.

ЛЕВ. Чтобы исключить риск в коммерческих сделках, нелишне взять в партнеры старых надежных друзей, которые последнее время выпали из поля вашего зрения. Не стоит сейчас давать взаимы и занимать самому.

ДЕВА. Звезды сейчас благосклонны к вам, есть хороший шанс успешно начать новое дело. А вот в сердечных делах особых изменений не пред-

видится, так что новостей здесь не ждите.

ВЕСЫ. Дома в эти дни — взаимопонимание и благодать. Конфликты могут возникнуть в службе, если вы поддадитесь соблазну и ввяжетесь в пустопорожние споры.

СКОРПИОН. Остерегайтесь обещаний, которые как мед на душу будут лить «доброжелатели». Поймайтесь сейчас легко, ваше нетерпение может сыграть злую шутку, так что будьте сдержаннее.

СТРЕЛЕЦ. Прежние ошибки могут напомнить о себе. Но не берите это близко к сердцу, они не испортят вашего стабильного сегодняшнего положения.

КОЗЕРОГ. Детские шалости могут вас начать раздражать, но сильно не нервничайте, лучше принять их игру, и вы получите от этого своеобразное удовольствие.

ВОДОЛЕЙ. Дела пойдут в гору, только не выбирайте долго из многих вариантов, положитесь на интуицию.

РЫБЫ. Лучше вам найти сейчас способ отвлечься от серьезных дел, желательнее на природе, в кругу близких и родных. Это поможет сосредоточиться на проблеме, которая не дает вам покоя, взглянуть на нее с новой стороны.

Коллектив Института философии и права им. И. Муминова АН РУз извещает о кончине бывшего сотрудника института, доктора юридических наук, профессора

Раиса Абдулхаковича ТУЗМУХАМЕДОВА

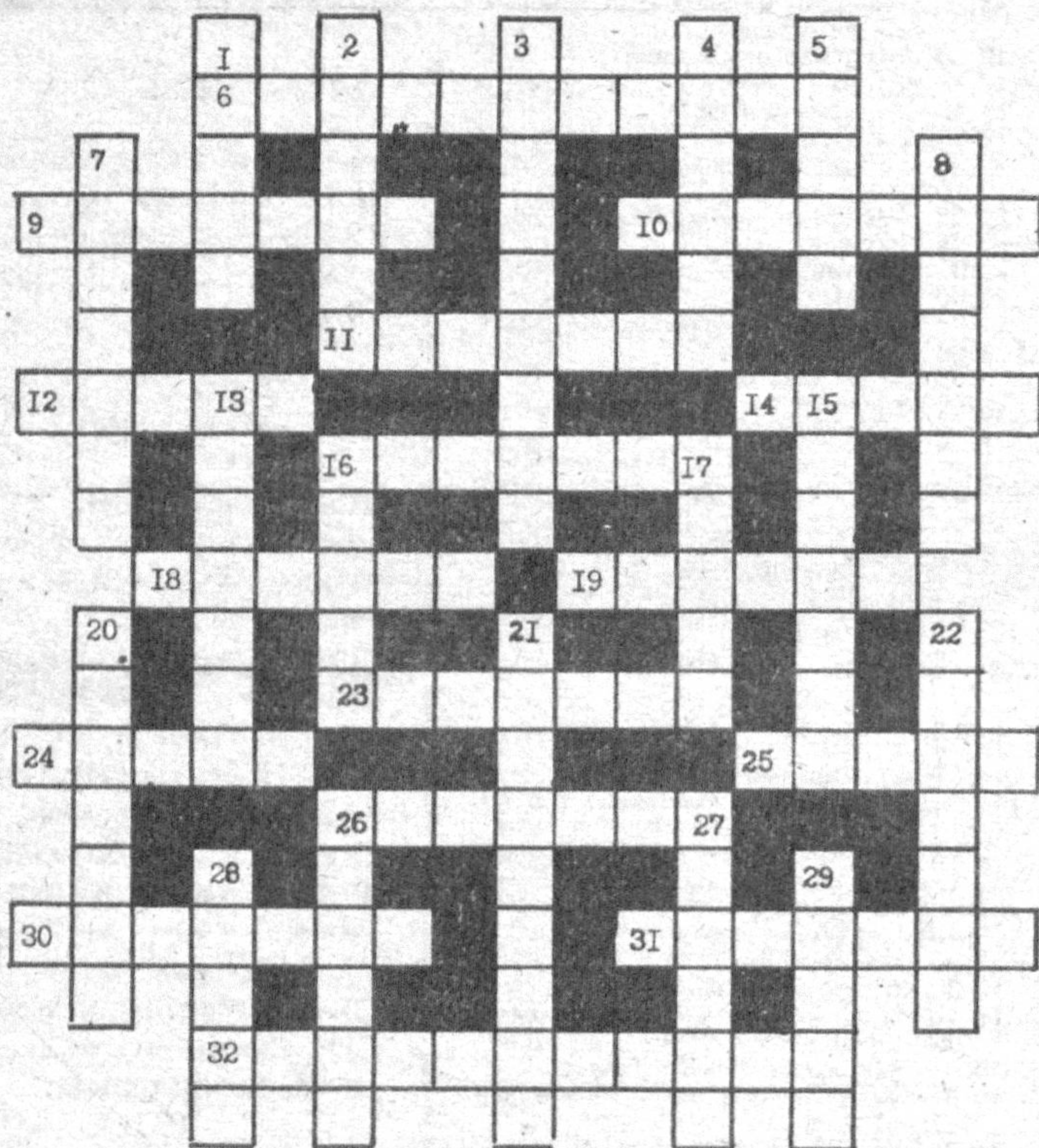
и выражает соболезнование родным, близким покойного.

Кроссворд

«УЗБЕКИСТАН — РОДИНА МОЯ»

ПО ГОРИЗОНТАЛИ: 6. Узбекская танцовщица, народная артистка. 9. Среднеазиатский мыс-

лител, поэт XI века. 10. Город в Узбекистане. 11. Регулярно устраиваемая в определенном месте массо-



вая распродажа и покупка разных товаров. 12. Тимурид, основатель империи Великих Моголов в Индии. 14. Древнее название территории Средней Азии. 16. Народный писатель Узбекистана. 18. Кинематографист, автор сценариев художественных фильмов «Белые, белые аисты», «Нежность». 19. Городской поселок в Самаркандской области, вблизи которого находится карьеры по добыче знаменитого мрамора. 23. Керамист, народный художник Узбекистана. 24. Город в Узбекистане. 25. Создатель литературного произведения, научного труда, изобретения. 26. По евангельскому преданию, каждый из 12 учеников Христа, посланных им для проповеди своего учения. 30. Актер, народный артист. 31. Народный артист Узбекистана. 32. Газета Министерства обороны Узбекистана.

ПО ВЕРТИКАЛИ: 1. Штампель с названием организации. 2. Горная страна в Закавказье, покоренная Амиром Темуrom. 3. Неприязнь к кому-либо. 4. Планета. 5. Промысловая рыба, распространенная в водоемах Узбекистана. 7. Город в Узбекистане. 8. Среднеазиатский историк, автор труда «История Бухары». 13. Внук Амира Темура, великий ученый-астроном, математик. 15. Узбекский мастер — резчик по ганчу, народный художник Узбекистана. 16. Форма коллективной взаимопомощи у жителей Узбекистана. 17. Требование, приращение. 20. Почтенный, уважаемый человек у народов Центральной Азии. 21. Река в США. 22. Духовой музыкальный инструмент. 26. Священная книга зороастризма — древней религии народов Центральной Азии, Персии и Азербайджана. 27. Жилище зверя. 28. Зеленый покров земли. 29. Орудие для клеймения скота.

Составил
В. ТЮРИКОВ.

Голос Узбекистана

Учредитель:
Центральный Совет
Народно-демократической партии
Узбекистана.

Главный редактор Б. Ш. ШАРИПОВ

Редколлегия:
Х. М. АБДУРАИМОВ, А. А. АЛИМБАЕВ, Л. Я. ГУЛЯМОВ,
М. Л. ЕЛЬШОВ, И. А. КОЧМАРИК, Н. Н. КРАСИЛЬНИКОВ,
С. Ш. КУРБАНОВ, А. В. ТЮРИКОВ (ответственный секретарь),
В. Г. ЧЕБОТИН (заместитель главного редактора),
Ш. И. ШАИСЛАМОВ.

Адрес редакции: 700000, г. Ташкент, пл. Мустакиллик, 5.
Наши телефоны: 39-46-05, 39-43-22.

Дежурный редактор Р. Загратдинов.

Ответственность за содержание рекламы несет рекламодатель. Мнение автора может не совпадать с позицией редакции. При перепечатке ссылка на «Голос Узбекистана» обязательна.